

CHINA LETTER

## METHODIST EPISCOPAL CHURCH

E. PEARCE HAYES

FUTSING, VIA FOOCHOW, CHINA

LILY A. HAYES 富安氏



德計會

## 中華基督教衛理公會

#### THE METHODIST CHURCH

FOOCHOW ANNUAL CONFERENCE

18 CLUB ROAD, FOOCHOW

SECRETARY--TREASURER
FIELD COMMITTEE
E. PEARCE HAYES

TELEPHONE -- 2077

以美會教

THE FOUR COAST DISTRICTS

#### FOOCHOW ANNUAL CONFERENCE

OFTHE

METHODIST EPISCOPAL CHURCH

E. PEARCE HAYES, DISTRICT MISSIGNARY

德

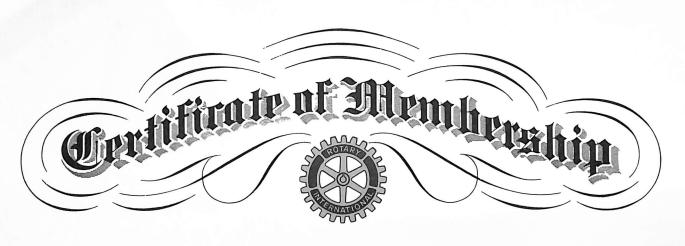
HOME ADDRESS:
FUTSING CITY
FUKIEN, CHINA

FURLOUGH ADDRESS:
2902 ALLENDALE ROAD
BALTIMORE, MD.

卓夫

PHONE, LIBERTY 5222

現住福建福港



May it be Known that

E. Pearce Hayes

is a Hember of the

otary Club of Kast Pasadena, Cal.

and is entitled to all the rights and privileges as a loyal member of this Club.

In Witness Whereof we have hereunto affixed our signatures.



## Ludhiana

## CHRISTIAN MEDICAL COLLEGE BOARD, U.S.A., INC.

ROOM 250, 475 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK, N.Y. 10027 Phone: 870-2641 Code 212 Cable: LUMEDCOLL

West Coast Office 83 South Greenwood Avenue Pasadena, California 91107

#### BIOGRAPHICAL MATERIAL ON E. PEARCE MAYES

Dr. E. Pearce Rayes went to China in 1921 and served there for thirty years until forced to leave in 1951 after one and a half years under the communist ermy.

Since 1951 until 1965, as a nember of the Mong Kong-Taiwan Conference, he divided his time between visits to crucial areas of the world, speaking in major centers of Mothodism in America, and seeking support for the strategic Methodist missionary projects in 46 lands.

Most Americans who lived under communist control in China were either jailed or under house arrest. Dr. Hayes, although limited to novements within the city of Poochow with its half million population, was free enough to see communism at work to an extent experienced by very few Americans.

More intimate contacts were possible when forty communist men and women moved into the home of Dr. and Hrs. Hayes. Their techniques of control, their passion for world conquest, their dedication, were thus seen and analyzed at close range.

From these decades of living close to the common man in Asia, and later under the communists, Dr. Hayes is in a position to interpret some of the world issues ahead.

In 1965 Dr. Hayes had to retire as active missionary at the age of 70. Since then he has continued in full service for the Ludhiana Christian Medical College in the Punjab, India, seeking support for the College.

He now heads the West Coast Office of the Board at the above address. Here information, brochures and the 34 minute color and sound, 16 mm film "FREE INDEED" are available.

Life History of Rev. Edward Pearce Hayes D.D. known as E. Pearce Hayes

Born in Hazen Md. July 18,1895, son of Rev. Edward Hayes and Ella Pearce Hayes of Maryland.

Graduated from Johns Hopkins, Baltimore Md. in 1916, received his MA later, B.D. from Drew Theological Seminary, D.D. from Western Maryland College.

During World War I he opened and developed YMCA, first at old Fort Howard Baltimore, then making headquarters at Fort McHenry Baltimore, opened branches at smaller posts around the waterfront and later a permanent YMCA at Camp Meade Md.

At the end of the war he was assigned for 2 years to the new campus of Johns Hopkins University, Baltimore, to open a permanent "Y".

He was married in 1917 to Lily May Anderson of Prince Frederick Md. In 1921 they were sent by the Methodist Board of Missions to Foochow, Fukien, China. He was in Futsing city near the coast during most of the Japanese war and World War II, while the family was in California.

After attending General Conference in the USA in January 1946, Mrs. Hayes joined him in 1947 where they were stationed in Foochow until January 1951 during the first two years of the Communist occupation. The last ten days, a large Bureau of the Government moved into their home, but allowed them to stay.

In 1952 he began raising funds for the Board of Missions of the Methodist Church all across the USA, first to finance the opening of the Japan International Christian University in Tokyo. Later all Southeast Asia was added to his responsibility.

Upon retiring in 1965, he became the West Coast Representative for Ludhiana Christian Medical College and Hospital in NW. India, until October 1970 when illness recessitated his complete retirement.

In April 1971 he and Mrs. Hayes settled in Claremont Manor, Claremont Calif., where Mrs. Hayes continues to live.

They had three children, Mrs.Milton W. Valois (Ann), of Sierra Madre, Calif., Edward Bruce Hayes of San Gabriel, Calif., and Donald Pearce Hayes of Ithaca, N.Y.. There are eleven grandchildren and two great grandchildren.

He was a life long member of Rotary Club and the last president in Foochow, China. He was also a member of the Claremont University Club He was the recipient of an individual Freedom Foundation award.

W. W. Reid Board of Missions of the Methodist Church 150 Fifth Avenue, New York 11, N. Y.

released upon receipt

6 3

The Rev. E. Pearce Hayes, of Baltimore, Maryland, for thirty years a missionary of the Methodist Church in China, and an authority on Christian work in all areas of Asia, will be the guest-speaker at

on

is currently engaged in the interpretation of Asia to American audiences. In 1955
he visited Methodist mission fields in Free China, in Japan, in Korea, in the
Philippines, and in Malaya.

Mr. Hayes first went to China as a missionary in 1921, under the Board of Missions of the Methodist Church. All his service was in Fukien Province, principally in the cities of Foochow, Futsing, and Yuki. In 1947 he was a leader in the centennial celebration of Methodism's entry into service in Foochow, its first China station.

Mr. Hayes' work was that of a pastor, itinerant evangelist, district missionary, district superintendent, organizer and builder of churches and schools, and, more recently, conference treasurer. During thirty years he travelled in all manner of native conveyances -- including boats on the Strait and chairs over the mountains -- gathering together groups of Christian converts, organizing them into congregations, encouraging them to erect school and church, and helping train their likely young men as pastors and teachers. In the years following World War II, he helped to reestablish groups and institutions scattered or destroyed during the period of occupancy by the Japanese.

With the invasion of Foochow by Chinese communists in 1950, the work of all missionaries became more and more restricted, and those who could, found it wise to leave -- especially as their presence made "trouble" for their Chinese Christian associates. Mr. Hayes' last year and a half in Foochow, China, were

spent under the eyes of the communist military who controlled that city -- and for the last ten days of that period forty communist men and women lived in his home and watched his every movement.

(from Pakeitan, all work around the communist men and women lived in his home

In 1952, Mr. Hayes visited Okinawa, Japan, Formosa, the Philippines, Macau, and Hongkong, studying the work of Christian churches and schools, and ascertaining their immediate needs. His findings were reported to the Japan International Christian University Foundation and to the Methodist Board of Missions.

Mr. Hayes is a native of Hazen, Maryland and received his education at John Hopkins University, Drew Theological Seminary, and the American University at Washington, D.C. Before his appointment as a missionary, he was a pastor in the Baltimore Conference, and served with the Y.M.C.A. for two years during World War I. and two years organizing the Y Mca at Johns Hapkuns University



E. Pearce Hayes

has flown Round-the World by Clipper and is a Charter Member. A CONTRACTOR OF THE STATE OF TH

PAN AMERICAN WORLD SIDE IVS Jose Ex

#### World Call

#### by Mayme Gardner Miller

- I planned an ultra modern home . . . but a Korean citizen whispered, "I have no home at all!"
  - I dreamed of a country place for the pleasure of my children . . . but an exiled lad kept saying, "I have no country!"
- I decided on a new cupboard right now . . . but a child of China cried out,
  - I started to purchase a new kind of washing machine . . . but a Polish woman said softly, "I have nothing to wash!"
  - I wanted a quick-freezing unit for storing quantities of food . . . but across the waters came the cry, "I have no food!"
  - I ordered a new car for the pleasure of my loved ones . . . but a war orphan sobbed. "I have no loved ones!"
  - I planned a stained glass window above the choir stalls . . . but a Mexican pastor murmured softly, "My church has no walls!"

Eleane Horps

Some are made from the hair of a kind of wild cat, which the Chinese call, "Pen Cat". The hunters obtain the hair by this simple method.

They put a small amount of explosive in little bits of meat, which they place along cat trails. When the cat attemps to cat this, the powder explodes and blows off their little heads. Then the hunters go their rounds and collects their cats at their lesiure.

Way last spring word was brought in, that cat hunter, collecting his cats one day, heard a groaning and moaning in a clump of tall grass. He looked in and what do you think he saw? There was a medium-sized tiger with his lower jaw honging nearly to the ground. Blood was dripping out of his mouth.

The hunter ran home to get his gun and some friends. They thought they were going to easily bag a wounded tiger; but when they get to the clump the tiger had completely disappeared.

this January pr. Snell and six-foot-four son came down here to go hunting with Mr. H. K. Caldwell, famous for his tiger hunting and author of "The Blue Tiger". My father went also. They went in the car, (a new way to go hunting in Jukien!) to the foot of a hill where a tiger had been reported.

They divided and staked out two goats. Near one, Mr. Caldwell and maymond sat behind a blind, while paddy and the doctor sat behind another, farther down the hill. Each couple had a small movie camera, and, as it started to rain, Mr. Caldwell put his in its case, under a bush. It had a cloth covering over the case.

came a middle-sized tiger. Mr. Caldwell quickly grabbed his camera, but it was hard to open the cloth case. Indeed, so hard, that he uttered a

low, "parm it". Far away, across the little ravine, the tiger's keen ear heard him. He whirled and froze, trying to locate the source of the sound.

at last Mr. Caldwell got the camera out and stood up to get some pictures but the tiger's quick eye saw him. He raced past the goat. mayomd plugged him. He fired again but missed. The tiger roared and fled down the valley. Now badly wounded he fell into a ravine on the rocks. The two men, guns cocked, hurraced down the trail after him, thinking he might get away from them.

them, eager for revenge for this burning thing in his chest. Immediately Mr. Caldwell fired at him, catching him in mid-air. This whenk shot paralized him from his shoulders down. At the same time Raymond shot him again. But tigers, when wounded, are vicious beasts to deal with.

ravine guns poised, eyes and ears alert to catch any sign of an infuriated beast plunging down upon them. Suddenly at a turn of the trail, with a mighty roar the old fellow lunged his beautiful head forward in a vain attempt to close his death-dealing jaws upon the onwers of those fire-sticks. If not for that last shot he might have done it for Dr's gun went off with a harmless "Click". My father will never forget his greeting, though. maymon's first tiger had "bit the dust".

Next morning the skinning began with a large crowd of chinese assembling in our year to buy the meat. They say that as the tiger is a powerful animal, the meat is a sure cure for a great many diseases. So the poor natives are willing to pay 60 / to 80 / per 1b for it. Scales proved the tiger to be only 250 lbs. Its whiskers were at least 6 in. long. Its claws now hidden in the fur, when stretched out, were a little over 2 in. long. The fangs were 3 in. long. We didn't measure the length. (from tip of nose to tip of tail), but I would call it 8 ft.

The meat was red with blood, on the right hip, where he landed, when he fell. This was the first tiger hr. Caldwell had seen in four years that did not have its whiskers burned off or the tip the tail cut off. The hinese say that if one touches the whiskers, his hands will rot, and the tip of the tail is a most coreted, very powerful charm. The bones and hair of a dog, a pig and a goat were found by the doctor in the intestines, showing what the tiger had killed and eaten recently. The head and legs were left to be skinned afternoon for it is a tedious job. Da-da, Saldwell's cook, also famous for his tiger hunting, stayed home to finish the skinning, while the rest of us went wolf hunting (I certainly was tired that night for we made between 5 and 7 miles all over mountains when one goes forward 1 ft. and then slides down 2 ft.).

when we came home wa-da brought in the skull, and cleaned.

At once the surgeon's keen eye noticed that the lower jaws had been broken but had healed. Several large teath were missing.

Gradually wa-da began to put two and two together. was this tiger the same that had eaten the bomb? No one knews. we are now very sorry that we did not keep the toggue for it might have told more of the story. How did he live while his jaws were healing? was he old enough to have a mate that could bring food to him? Or did he still have a mother to care for him? who knows? If neither are see true did he live on frogs and such things as he could mash beneath his paw? Each must explain it himself.

such is the tale of "A death-dealer and His Fate".

1to of Fin Ho spix it Samuel like " Hold the ping tight " Dark E. Pence Hayes hame in Frehm Climese language

# 機用部令司備警州福

國 旭 文化 3 规荫 1

# 機用部令司備警州福

通常 首 一九四0

PASTOR'S STUDY
2212 SAINT PAUL STREET
PHUNE, HOMEWOOD 683

## FIRST METHODIST EPISCOPAL CHURCH BALTIMORE, MARYLAND

GEORGE CLARKE PECK, MINISTER

OFFICE HOURS: 1.30 TO 2,30 P. M. EXCEPT MONDAY AND SATURDAY

February 4th. 1915

This is to certify that upon the hearty recommendaation of the Quarterly Conference of the First Methodist Episco al Church of Saltimore, and upon consider tion of the Sterling character and generous gifts of the young man,

#### Edward Februe Hayes

is hereby licensed as an Exhorter in the Methodist Episcopal Church, and is authorised to exercise all the privileges and prerogatives of an Emborter in our Connection.

Jimmed.

Tastor

## DELTA UPSILON FRATERNITY is pleased to present

DR. E. P. HAYES JOHNS HOPKINS 1916

with membership in THE GOLDEN CIRCLE

As a life member of the fraternity for at least 50 years

MN Butley

Copy of will of E. Pearce Hayes, dated May 8th, 1922, at Foochow, accompanied by "Certifixate of Acknowledgement of Execution of Document" by the American Consul at Foochow, on May 8th, 1922.

"I. E. Pearce Hayes of Foochow, China, declare this to be my last will, hereby revoking all wills and testamentary papers at any time heretofore made by me.

I devise and bequeath all the estate and effects whatsoever and wheresover, both real and personal, to which I may be entitled, or which I may have power to dispose of at my decease, unto my dear wife, Lily Anderson Hayes, absolutely; and I appoint her sole executorix of this my will, and guardian of my infant children during their respective minorities. And I direct that she be exempt from giving any surety or surities, on her official bond as executorix. In witness whereof I have hereunto set my hand this eight day of May, A.D. 1922, at Foochow, China.

(signed ) E. Pearce Hayes

## 福州基督教青年會正式收據

**111510** 

Young Men's Christian Association Official Receipt

日期37年6月)「日Date

兹收到 Received from Mer E. Pearci Hayes

The Snm Of Dollars Hive million only

For dife merbership fee







#### Admission Card

Private Funeral Service Dr. Sun Pat Sen at the Peking Union Medical College Chapel Thursday morning March 19th 1925 at ten o'clock.

## Private Juneral Service

OF .

## DR. SUN YAT SEN

PEKING UNION MEDICAL COLLEGE CHAPEL
PEKING, CHINA

FEBRUARY NINETEENTH.

NINETEEN HUNDRED AND TWENTY-FIVE

FOURTEENTH YEAR OF THE REPUBLIC OF CHINA

AT TEN O'CLOCK

## Order of Service

Prelude	Marche Funedre	Chopin
Procession	Scripture Selections	
15ymn	Abide with Me	Quartette
Invocation		
Lord's Prayer		
Scripture Lesson		
Solo	Crossing the Bar	
Address		
<b>T</b> bymn	Jesus Lover of My Soul	Congregation
Message	Ibon. George C. Ibsu	
Response	Mr. 16. 16. Kung, M.A.	
1bymn	Beautiful Words of life	Quartette
Drayer		
1bymn	peace perfect peace	Quartette
Benediction		
Postlude	Consolation	75 a. S. I
		Mendelssohn

Officiating Minister

The Reverend Timothy Tingfang Lew, M.A., Ph.D.

Dean of Faculty of Theology, Peking University

Assisted By

The Reverend Yue-Yue Tsu, M.A., Ph.D. Director of Religious Work, Peking Union Medical College

#### Pall Bearers

未 孔 喻 戴 鄒 注 林 石 石 張 徐 于 李 李 吳 陳 子 庸 毓 季 海 精 子 衡 青 潸 季 右 石 協 稚 少 文 之 酉 陶 濱 衞 超 菁 陽 泉 龍 任 曾 和 暉 白

The bymns used in this service were the favorite bymns of Dr. Sun

TRANSCRIPT OF RECORD Official only when sealed

#### THE JOHNS HOPKINS UNIVERSITY BALTIMORE, MARYLAND

Mr FDWARD P	EARCE HAVE	10

was enrolled in the Graduate School

of The Johns Hopkins University and pursued the following

COURSES (Descriptive Title)	Cat. No.1	Lect. Hrs.	Lab. Hrs.	No. of Wks.	Grade <sup>2</sup>	Points	Courses Cat. Lect. Lab. No. of Wks. Grade <sup>2</sup>	Points
1918-19								
Hist.of Anc. East Old Test. Interp. Social Ethics Hist.of Philos.	G G B,E	1 2 2		32 32 30 32	* 9.5	*		
1919-20								
Hist. of Educ. Educ. Psychol. Prin. of Teaching Elem. Sch. Org. Educ. Seminary Higher Education Interp. of Auth. Version	T G G	22221		32 32 32 32 32 32 32	P 8			
Anal. Polit.Philos	. 6	2		32				
Educ. Seminary Exper. Educ. Mod. Educ. Theory El. Sch. Supervis. Sec. Sch. Organ.	G G G G G G G	2 2 2 2 2 1 2		32 32 32 32 32 32 32 32 32			* Neither grades nor points credit are given for graduate work.	
of Congress	G C3	2		32 34				
	G	1		32				

Admitted from: 8\_ High School

#### REMARKS

Mr. Hayes received the degree of M.A. from The Johns Hopkins University in June 1921.

C = collegiate; E = engineering; G = graduate; T = teachers'; S = summer; B = business; N = night technical.

Scale of marking: a. undergraduate courses—10 (excellent), 9.5, 9 (very good), 8.5, 8 (good), 7.5, 7 (fair), 6.5, 6 (passed), 5.5 (conditional failure), 5 (failed). P = passed, A = absent.

b. graduate courses—P = passed (grades and points are not used in graduate instruction).

F = failed.

Second production of the production of th

ifteen units (C. E. E. B. equivalents) required for matriculation.

Date Sept. 22, 1926.

Un lengtes REGISTRAN

Telephone:
------------

#### THE AMERICAN UNIVERSITY

D. O.	T 6 1976 Semester /
Graduate School Arts and Sciences. Date	197/ Semester (
Name & Peace Horse Address	32 Frank Circle MM
Registered for the following courses:	Number of Periods
nuthology	2_
Social Pay Chology	2
Social Economies	2
History & Thought	2
Trade link Ut For Eas	
Matriculation Fee \$ 5 Received	10
	ed payment 19 19
Tuition \$ tree White is like	e American University
Dean	Ву

# AMERICAN UNIVERSITY WASHINGTON, D.C. THE GRADUATE SCHOOL

OFFICE OF THE DEAN
1901 F STREET, N.W.

May 13, 1927.

Mr. Chao Ming Chen, 2443 Barclay Street, Baltimore, Maryland

Dear Mr. Chen:

I am very much obliged to you for your letter of May 12th, containing the very satisfactory statement in regard to Mr. E. P. Hayes.

S incerely yours,

ETD: McC

Camarai Dring

## Program

for the state of t

### Sixty-second Session

of the

### Fooehow Annual Conference

to be held at

and Houng't James County to the Year

Tieng Ang Dong

Fooehow

December 7th-12th

1938

#### Program

#### Thursday, December 1st,

7:30 P.M. Meeting of the Board of Ministerial Training. Committee Room, Lacy Memorial Building.

#### Friday, Saturday, & Monday, December 2, 3, & 5.

9:00 A.M.—12: Noon. Examinations for Conference Members, Probationers, and Accepted Supply Pastors.

#### Monday, December 5th.

- 2:30 P.M. Meeting of the District Superintendents and District Missionaries, at the Residence of Bishop Gowdy.
- 4:30 P.M. Meeting of the Board of Trustees of the Conference Claimants' Funds at the residence of Henry V. Lacy.
- 7:00 P.M. Meeting of District Superintendents and other District Representatives at Lacy Memorial Building.

#### Tuesday, December 6th.

- 8:30 A.M. Meeting of the Nominating Committee, in Committee Room, Lacy Memorial Building.
- 11:30 A.M. Meeting of the Apportionment Committee, Committee Room, Lacy Memorial Building.
- 2:30 P.M. Conference Fellowship Retreat, led by Rev. Frederick Bankhardt. Auditorium, Lacy Memorial Building.
- 7:30 P.M. Conference Communion Service, Conducted by Bishop John Gowdy. Tieng-ang-dong.

#### Wednesday, December 7th.

- 6:30 A.M. Morning Watch Service, led by Rev. Frederick Bankhardt, Tieug-ang-dong Prayer Room.
- 8:30 A.M. Conference Session. Devotional Address by Bishop John Gowdy, Tieng-ang Dong.
- 9:30 A.M. Organization of the Annual Conference, in Tieng-ang-dong.
  Organization of the Lay Couference in the Auditorium of the Lacy Memorial Building.

- 10:00 A.M. Opening Session of the United Conference in Tieng-ang-dong. Conference Memorial Sermon by Ding Ceng ek.
- 10:30-11:30 A.M. Business Session of the United Conference. Reports by District Superintendents.
- 11:30-12:00. Conference Sermon, Ling Ging-ang. Alternate, Ling Guong-ing.
- 2:00 P.M. Laymen's Conference. Lacy Memorial Building.
  Cabinet Meeting, at Residence of Henry V.
  Lacy.
  Committee Meeting—Self Support, Social Service, State of the Church, Religious Education.
- 4:00 P.M. Conference Reception at Residence of Bishop and Mrs. Gowdy.
- 7:00 P.M. Address, Prof. C. R Kellogg. Chairman, Sia Dung-leu, Lacy Memorial Building.

#### Thursday, December 8th.

- 6:30 A.M. Morning Watch Service, Led by Rev. F. Bankhardt.
- 8:30 A.M. Devotional Address, Bishop John Gowdy.
- 9:30 A.M. United Conference Session, in Lacy Memorial Building. Reports from Committees on Self Support, Social Service, State of the Church and Board of Religious Education.
- 11:30 A.M. Missionary Sermon, Uong Bing-lok. Alternate Dang Eu-sing.
- 2:00 P.M. Laymen's Conference. Lacy Memorial Building.
  Cabinet Meeting at Bishop Gowdy's.
  Committee Meetings:—Conference Hostel,
  Resolutions, Board of Education.
- 7:30 P.M. Address, Dr. C. T. Yang., Chairman, Lau Heng-tong.

#### Friday, December 9th.

- 6:30 A.M. Morning Watch Service. Led by Rev. F. Bankhardt.
- 8:30 A.M. Devotional Address, Bishop Gowdy.

- 9:30 A.M. Business Session. Report of Committees on Conference Hostel, Board of Education, Apportionment Committee, Conference Treasurer, Conference Statistician.

  Report from Laymen's Conference and Recommendations from the same.
- 2:00 P.M. Cabinet Meeting at Bishop Gowdy's. Committee Meetings,
- 4:00-5:30 P.M. Open House at the Willis F. Pierce Memorial Hospital.
- 7:30 P.M. Address, Rev. Harry W. Worley, D.D., Ph.D. Chairman, U Cu-de,

#### Saturday. December 10th.

- 6:30 A.M. Morning Watch Service. Led by Rev. F. Bankhardt.
- 8:30 A.M. Devotional Address, Bishop Gowdy.
- 9:30 A.M. Business Session. Passing of Candidates for Ordination and Admission to Conference Membership. Address by Bishop Gowdy to Class for Ordination and Admission.
- 2:00 P.M. Dedication of Rural School Center at Aubuang.
- 7:30 P.M. Religious Education Pageant.

#### Sunday, December 11th.

- 6:30 A.M. Morning Watch Service, led by Rev. F. Bankhardt.
- 9:00 A.M. Conference Love Feast. Leader, Lau Nai-bui.
- 10:00 A.M. Conference Ordination Service. Sermon by Bishop John Gowdy.

7:30 P.M. Address, <u>Rev. E. P. Hayes.</u> Chairman, Ding Hung-kuang, <u>Tieng-ang</u> Dong.

#### Monday, December 12th.

- 6:30 A.M. Morning Watch Service, led by Rev. F. Bankhardt.
- 8:30 A.M. Devotional Address, by Bishop John Gowdy.
- 9:30 A.M. Business Session.
- 2:00 P.M Closing Business Session.



## The Christian Advocate 740 RUSH STREET . CHICAGO

T. OTTO NALL, MANAGING EDITOR

August 13, 1942

Mrs. Pearce Hays 1902 Monterey Road South Pasadena, Calif.

My dear Mrs. Hays:

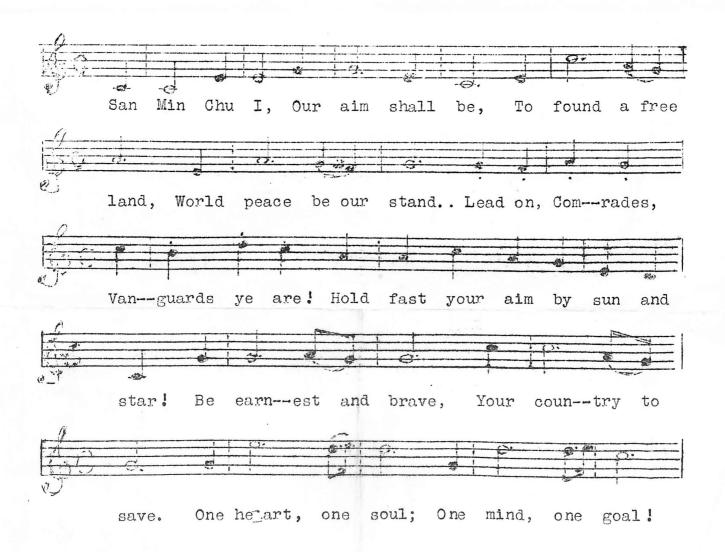
I am returning to you the transcript of original folk hymns, one of which we are using in <a href="The-Dristian Advocate">The Christian Advocate</a> with your article.

We are grateful for your patience in this matter because a long time has elapsed in handling the article.

Very truly yours,

ton: as

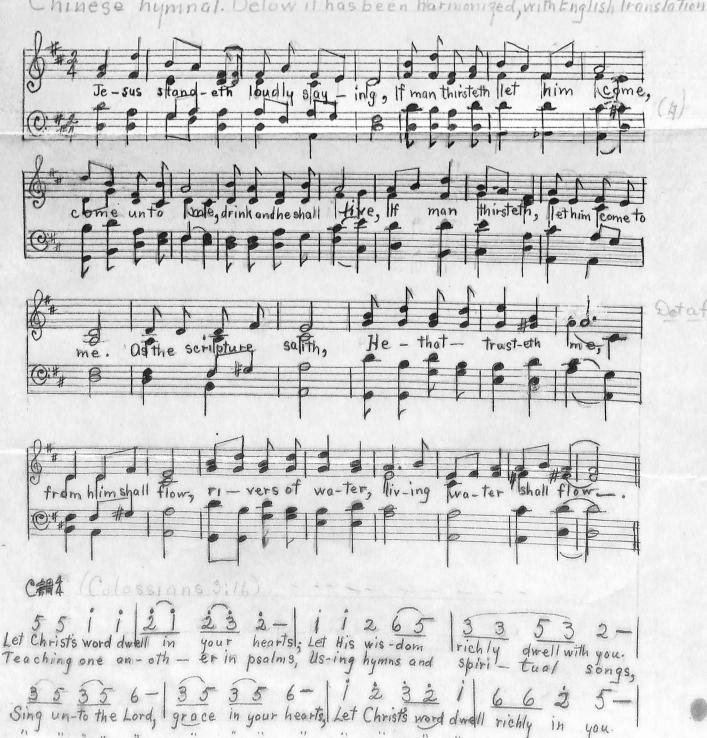
#### CHINESE NATIONAL ANTHEM



The Scripture in Chinese Song

Digg 5165 33 35 32 11-16135 165 3615-1 16 36 5-165 36 5-156 1 653 5232 1 1-111 13 2-161 61 26 15-11 32-1 61 61 2 6 5 6 23 5 5 6 5 5 0 11

The above is a copy of the hymn as it appears in the Chinese hymnal. Below it has been harmonized, with English translation.



Staff song 11/12 30/10 10/11/20 TOIL 10/11/11/11 491-318 5011 501-215 60 1-010 011 1-16-11-11-11-11-11-1 61 01/2 6/2-6/22 2/25 6 The first state of the state of 华中华地域的一个一个 Eleane Hayes

#### PASADENA

STAR-NEWS AND POS Tuesday, Sept. 18, 1945



Pearce Hayes, authority on Asia, who will address the McGuffey Society at 2 p. m. Saturday.

Dr. E. Pearce Hayes, who has spent 23 years in the Foochow, China area, will speak at 2 p. m. Saturday at a meeting of the Mc-Guffey Society in the Odd Fellows

Temple, 175 North Los Robles Avenue. He will discuss "What Next in Asia "

Dr. Hayes is one of seven Methodist missionaries who will return to China as soon as passage is available. Because women still are

banned, Mrs. Hayes will continue to live in South Pasadena until more restrictions are lifted. Curtis H. Melton, society president, will preside. After the busi-

ness meeting and lecture, a social hour will be held

# 預防接種證明書

# INTERNATIONAL CERTIFICATES OF INOCULATION AND VACCINATION (WITH HEALTH CERTIFICATE)



衛生部福州護檢疫所。 FOOCHOW QUARANTINE SERVICE MINISTRY OF PUBLIC HEALTH REPUBLIC OF CHINA

, 梅兰州松州原连维建筑, FOCCHOW GUARANTHIS BERVISE AURIGIÊN OF PUBLIC HEALTH

UNTER MEANTH CERTIFICATE)



E. Peacel Hayes

國籍或籍貫美図 U.S.A.

通 凯 虚 为 10 4 2 3 3 10 4

,業經全部接種預防疫苗,注射日期,種類, 經本所加蓋印章,以示恤重○

This is to certify that the above-mentioned person whose Signature appears below, has been vaccinated and inoculated against the following diseases:

Diseases	注射日期
黄 熱 病	
Yellow Fever	Pince
鼠 疫	18 +6 March 1950
Plague	25 th march 1950 2
霍凱	3 hd march 1950
Cholera	11 th morab 1950 2
斑疹傷寒	il. n.l. armid. Ab. ratla . moga misan maran lo
Typhus Fever	7th march 1950
天 花	711 moven 1950
Smallpox	
傷 寒	3 rd March 1950
Typhoid Fever	3 rd March 1950 11 th March 1950 2
受 種 人	

Signature of Person Vaccinated

檢疫所蓋印 Official Stamp of Quarantine

Director.

QUARANTINE SERVICE **FOOCHOW** 

# 預防天花接種證明書 International Certificate of Vaccination Against Smallpox (近島蓋機關印信) (Official Stamp) 業 袋 種 預 特 夫 花 疫 苗 Has been Vaccinated Against Smallpox 疫苗來源及號數 Origin and Batch No. of Vaccine. People's 種 痘 入 泵 字 Signature of Vaccinater: 種 痘 人 職 位 Official Position: 地 點 Place: Toochow ... Date: March 4th Go Signature of Person Vaccinated: 注 意 初次受種,須於種後第八到十四天內報告醫師,如係復種者 須在接種四十八小時後報告。 Important: In the case of primary vaccination, report to a medical doctor between 8th to 14th day and in the case of revaccination report after 48 hours for first inspection. 茲證明本醫師曾檢查上述受種人,其結果分列如下: This is to certify that the above vaccinated person was inspected by me on the date (s) and with the result (s) shown hereunder:-檢查日期 Date of Inspection. Result. 師 簽 字 Signature of Doctor :.... 醫 師 職 位 Official position:....

Place :.....

Signature of Person Vaccinated ...

注意: 須註明 (1) 免疫反應 (2) 加速反應 (3) 初種反應。無反應者, 概不作效。

Use one of the following terms in stating the result viz:
"Reaction of immunity" "Accelerated reaction (Vaccinoid)", "Typical primary vaccinia", A certificate of "No Reaction" will not be accepted.

#### 本證書自頒發之日起三年內有效

This certificate is not valid for more than 3 years from date of issue.

(a) United the vaccion and the method employed have been

(b) University days after the date of the inconstitute except

## 預防黄熱病接種證明書 International Certificate of Inoculation Against Yellow Fever

-siv the (此處蓋機關印信) man (Official Stamp) and said
"Keaction of immunity" "Accelerated reaction (Vaccin-
old), "Typical printery vacalita", A confillate of "Mo.
denotion will not be recepted.
茲 證 明 This is to certify that(Age:Sex:)
業 經 接 受 黄 熱 病 預 防 接 種 Whose signature appears below has this day been inoculated by me against Yellow Fever.
瘦 苗 來 源 及 號 數 Origin and Batch No. of Vaccine:
接種人簽字 Signature of Inoculating Officer:
接種人職位 Official Position:
地 點 Date:
要 種 人 簽 字
注意: (1) 所用疫苗和方法发尿(2) 須在注射後十天,或(2) 須在注射後十天,或(3) 未滿四足年者本證書方為有效
This certificate is not valid:  (a) Unless the vaccine and the method employed have been
approved by MPH
approved by MPH  approved by MPH  (b) Unless 10 days after the date of the inoculation except in the case of persons re-inoculated within 4 years. in the case of persons from the date of the last (c) For more than 4 years from the date of the last
(c) For more than 4 years

inoculation.

# 黄 熱 病 免 疫 證 明 書

International Certificate of Immunity Against Yellow Fever

(此處蓋機關印信)

(Official Stamp)

双	君年齡 性別
This is to certify that	君年齡 性別 (Age:Sex:
曾惠 黄 熱 病 其 免 疫	力經白風保護試驗證
	elow is immune to yellow feve
as the result of an attack of	the disease. This immunity he
been demonstrated by the r	nouse protection test.
放血 日 期 Date of bleeding:	
採 鱼 地 點 Place of bleeding:	The state of the s
舉辦試驗室之名稱	milione M
Name of laboratory perfor	ming test:
Signature   Official Title	Date   Origin Butch No.
	Maria Contract
試驗室所在地	
Location of Laboratory:	
試験日期	試 騎 結 里
Date of test:	試驗結果 Result of test:
試驗所所長簽字	

注意: (甲) 該試驗 所必须經衞生部核准 (乙) 驗 血未滿十年 方為有数 This certificate is not valid:

(a) Unless the laboratory performing the blood test and the method employed have been approved by MPH

(b) For more than ten years from the date of the blood test.

# 預防 最 接 種 證 明 書 International Certificate of Inoculation Against Plague

(此處蓋機關印信)	(Official Stamp)
师疾检查。	
蓝点	多分面 非年龄人 维别
This is to certify that.	21名 君年齡54性別 (Age Sex: M)
業 經 接 受 虽 疫 預 防 Whose signature appears below	Light and the state of the sta

inoculated against Plague.

疫 苗 Material			接種人員 Inoculating Officer		
日 期 Date	來 源 Origin	號 數 Batch No.	簽 字 Signature	職 位 Official Title	
18th March	F.P.H.L	0010	De Sans	0 0	
march 19th	F.P.H.L.	0010	28 This	dention of the	
7130			6	a. U.	

受種人簽字 Signature of Person	Inoculated ::	Yea	ceffe	es es
- 100 100 200 1	45 JR N 1		(3)4	10
注意:本證書 This certificate is no	白頒發ラ	日起一	手內有效	the

date of issuing, state dat mort steen that the cigning of (d)

# 預防寒接種證明書

Gertificate of Inoculation	Against Typhoid Fever 1911
(此處蓋機關印信)	(Official Stamp)
所疫檢誦存。	ATT THE AMERICAN
蓝 明 This is to certify that 業 經 接 愛 傳 寒 預 防	君年齡子(Age)(Age)(Age)(Age)(Age)(Age)(Age)(Age)

Whose signature appears below was on the dates indicated inoculated against Typhoid Fever.

授 Material			接種 人 員 Inoculating Officer		
日 別 Date	來 源 Origin	號 數 Batch No.	簽字 Signature	職 Official	位 Title
3 rd march	F.P.H.L.	0022	28 Kmg	a	0
11th mar	F.P.H.L.	0022	asanhe	Q .	0
			1		

受種 人 Signature	簽字 of Person Inocul	ated Hea	ceftages	1000
H .	期 ssuing:		U. H	

注意:本證書自頻簽之日起一年內有效 This certificate is not valid for more than one year from the date of issuing.

# 預防斑疹傷寒接種證明書

International Gertificate of Inoculation Against Typhus Fever

(此處蓋機關印信)

(Official Stamp)

茲	證	明	門上部	William !	君年齡	性別	Š
This	is to	certify th	at		(Age:	Sex:	ľ

業經接受斑疹傷寒預防接種

Whose signature appears below was on the dates indicated inoculated against Typhus Fever.

疫 描 Material			接種人員 Inoculating Officer		
日 期 Date	來 源 Origin	號數及菌型 Batch No. and Type	簽字 等 Signature Official Title		
	as how		1500 THUS 1005		
	90/0		Came Hall Call		

受 和	人 簽 字	 The same	No. to
Signa	ture of Person Inoculated :	 	
B	期	101	
Date	of Issuing:	 arringali. K	o. minel.
	行:本語書自頒及分		

注意:本證書自頻發之日起六個月內有数 This certificate is not valid for more than 6 months from the date of issuing.

# 預防電亂注射證明書 International Certificate of Inoculation Against Cholera

(此處蓋機關印信)	(Official Stamp)
<b>新店桶桶</b> 至月	a de la contraction de la cont
五 題 型 2 Z This is to correy that. 五 2 Z	君年齡(Age: Sex: M

業已接受電關預防注射 Whose signature appears below was on the dates indicated inoculated against Cholera.

	疫 Material	苗	接種人員 Inoculating Officer				
日 期 Date	來 源 Origin	號數及菌型 Batch No. and Type	簽字 Signature	職 位 Official Title			
3 rd march	F.P.H.L.	0-022	String	a o			
11th morch	F.P.H.L	0022	I Ame	Q. 0.			
			0				

III 17	16 08 12 0
受種人簽字 Signature of Person In	oculated Measelfly &
月 期	12 1
Date of Issuing:	

注 意:本證書自頒發之日起六個月內有效 This certificate is not valid for more than 6 months from the date of issuing.

# 其他預防接種證明書 Certificate of other Vaccinations

日 期 Date	疫 苗 Nature of Vaccine	分 剤 Dose	醫師簽字 Physician's Signature	職 位 Official Position	印 章 Official Stamp
120	1 1	97	42 494		是 图 题
9 11	1	1		0 #	
Or mic	G. V			0.00	是
TO THE		12	10		
	10.00	8	7 11		
4.3		- 1	1	5 1 3 3 9	11-1-11-11-11
100	3 5	149	3 3		
		1			
	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S			9 9 3	

# 其他預防接種證明書 Certificate of other Vaccinations

	0. 5. 5.				Condition of San Audi
日 期 Date	疫苗 Nature of Vaccine	分 劑 Dose	醫師 簽 字 Physician's Signature	職 位 Official Position	印 章 Official Stamp
World	Supported to the suppor	printiple oriention	(IEICA	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
0 10	A Line of the control	Bay Jack	CEBA.	A COLOR	
	3 3 3 3	3	2 12		<b>发展的基础是对于</b>
	o and a	Jete.	ZAL I	3 日東市社会	(25) 學學等3)建物
	or or to	7 st c.c.u.			拿是在1000mm。 1
	political participation of the	Sex:			<b>海</b> 滨

FOOCHOW QUARANTINE SERVICE
MINISTRY OF PUBLIC HEALTH
REPUBLIC OF CHINA

### HEALTH CERTIFICATE

		Date			
This is to certif	y that				
(Sex:	Age:	Na	tionality	9 5	1.3
was given a con				1 1000	-
on(Date) and found to licontagious, chincluding Track	(Na be in good ronic or di	me of accreding health, no isease of	lited Hospital ot suffering pernicious	or Physician from any	7
The second secon		*********	Director.		

Foochow Quarantine Service



# 預防接種證明書

INTERNATIONAL CERTIFICATES

OF INOCULATION AND VACCINATION

(WITH HEALTH CERTIFICATE)



衛生部福州海港檢疫所 FOOCHOW QUARANTINE SERVICE MINISTRY OF PUBLIC HEALTH REPUBLIC OF CHINA

福州旅港縣系統 CHOW GUARALDINE SERVICE MISTRY OF PUBLIC REALTH REPUBLIC OF CHIMA

園籍或籍貫動 U.S.A. Nationality or Province: 美地 U.S.A.

房,業經全部接種預防疫苗,注射日期,種類,

Signature appears below, has been vaccinated and inoculated

against the follo	owing diseases:		
Diseases		期 次 ation • No. of ?	數 Fimes
黄 熱 病		بلتك رميما إبرتيتينيا	
Yellow Fever			
凰 疫	18 mm mar		
Plague		1950 : 1	<u> </u>
霍凱		1950	
Cholera	8th man	1950	de la constante
斑疹傷寒	than hand the	mining mandar	nonnymu.10
Typhus Fever			
天 花	1.8th mas.		()
Smallpox			,
傷 寒	18t mar	:	
Typhoid Fever	8th mar.		•••••
~ 爱一種 人	簽。字	9.0 mg	No. es.
Signature of Pe	erson Vaccinated:	X. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	ague
粉疫所養即	10	(D)	2 1
Official Stamp	1 Leck	- Kures	Tue. 10
of Quarantine Service	981130		
17大大品	11/1/18	Directo	
源 發 自 期	(1) OT 150	QUARANTINE S	
Date of Issue:		1 OOCHO	A SPECIAL PROPERTY.

# 預防天花接種證明書 International Certificate of Vaccination Against Smallpox (此處蓋機關印信) (Official Stamp) 章 意 朝 This is to certify that 五 五 人 君年齢(Age Sex: L.) 業經接種預防天花疫苗 Has been Vaccinated Against Smallpox 疫苗來源及號數 Origin and Batch No. of Vaccine: Pasplas Bio. 種 痘 人 職 位 Official Position: 地點 Foochow 種痘日期 March 18th Co 學種 人簽字 Signature of Person Vaccinated: 注 意 初次受種,須於種後第八到十四天內報告醫師,如係復種者 須在接種四十八小時後報告。 Important: In the case of primary vaccination, report to a medical doctor between 8th to 14th day and in the case of revaccination report after 48 hours for first inspection. 茲證明本醫師曾檢查上述受種人,其結果分列如下: This is to certify that the above vaccinated person was inspected by me on the date (s) and with the result (s) shown hereunder:-檢查日期 Date of Inspection. Result. Signature of Doctor: 醫師職份 Official position:.... 地點 Foochow B 期 OCT 18 (6)

Signature of Person Vaccinated Lely M. U. Hayes

# 注意: 須註明(1) 免疫反應(2)加速反應(3) 初種反應。無反應 者,極不作效。

Use one of the following terms in stating the result viz:
"Reaction of immunity" "Accelerated reaction (Vaccinoid)", "Typical primary vaccinia", A certificate of "No Reaction" will not be accepted.

# 本證書自頒發之日起三年內有效

This certificate is not valid for more than 3 years from date of issue.

(b) Unless 10 days after the date of the brown process

has been been paragraph of the properties of the state of

# 預防黃熱病接種證明書

International Certificate of Inoculation Against Vellow Fever

·:si7 如應(此處蓋機關印信) (Official Stamp)
Reaction of immunity" "Accelerated reaction (Vaccin-
old) . Typical primary vacain of A certificate of "No
支   贈   用   有年齡   性別     This is to certify that
Whose signature appears below has this day been inoculated by me against Yellow Fever.
喪 苗 來 源 及 號 數 Origin and Batch No. of Vaccine:
接種人簽字 Signature of Inoculating Officer:
接種人職位 Official Position:
E AD
Place: Date:
又 無 人 寮 字 Signature of Person Vaccinated:
注意: (1) 所用疫苗和方法必須經衞生部許可 (2) 領在注射後十天,或 (3) 未滿四足年来本際
This certificate is not valid:
(a) Unless it

- (a) Unless the vaccine and the method employed have been approved by MPH
- (b) Unless 10 days after the date of the inoculation except in the case of persons re-inoculated within 4 years.
- (c) For more than 4 years from the date of the last inoculation.

## 黄熱病免疫證明書

International Certificate of Immunity Against Yellow Fever

(此處蓋機關印信)

(Official Stamp)

Signature of Person Inocalched.

茲 證 明	君年齡 性別 (Age:Sex:
This is to certify that	(Age:Sex:
曾 惠 黄 熱 病 其 免 疫 力	經白風保護試驗證丁
	ow is immune to yellow feve
	ne disease. This immunity ha
been demonstrated by the mo	use protection test.
琛 鱼 日 期 Date of bleeding:	
<b></b> 单 點	att att
Place of bleeding:	W
製 辦 試 騎 室 之 名 羅	
Name of laboratory perform	ing test:
	Date Orlgin Butch No.
No. o many to the book of	CARL AWST SAND
試驗室所在地	
Location of Laboratory:	試驗結果 Result of test:
計 脸 n m	<b>战                                    </b>
Date of test	Result of test:
The second in the second	
are the ble ble like 25 '7'	
試 驗 所 所 長 簽 字 Signature of Laboratory:	

注意: (甲) 該試驗所必須經衞生部核准

(乙) 驗 血 未 滿 十 年 方 為 有 数 mal lo well
This certificate is not valid:

(a) Unless the laboratory performing the blood test and the method employed have been approved by MPH

(b) For more than ten years from the date of the blood test.

# 預防鼠疫接種證明書 International Certificate of Inoculation Against Plague

(此處蓋機關印信

(Official Stamp)

業 經 接 受 鼠 疫 預 防 接 種

Whose signature appears below was on the dates indicated inoculated against Plague.

疫 凿 Material			接種人員 Inoculating Officer			
日 期 Date	來 源 Origin	號 數 Batch No.	簽 字 Signature	職 位 Official Title		
18th March 19to	FR.H.L.	00/0	Plans	0 0		
15th march	P.P.H.L.	0010	Mins	lo nomboo.		
1130				t to m m m is		

受種人簽生	字 .	MATRI	zja d nom	9.	22	0	1	
Signature of Pers	on I	noci	ılated	del	M.	4.15	layer	2
日期加加	锁	100	18 3	1	20 32	(41)	: 10:	
Date of Issuing:.			P	.税.法	4. 10	(3)		
注 音 木 勢					P. C. S.	O di	THE CELL	Ę

注意: 本證書自頒發之日起一年內有效
This certificate is not valid for more than one year from the date of issuing.

# 預防傷寒接種證明書

Certificate of Inoculation Against Typhoid Fever

(此處蓋機關印信)

(Official Stamp)

業 經 接 受 傷 寒 預 防 接 種 Whose signature appears below was on the dates indicated inoculated against Typhoid Fever.

150	度 Material	苗 <sub>門</sub> upozd	接種人員 Inoculating Officer			
日 期 Date	來 源 Origin	號 數 Batch No.	簽 字 Signature	Offici	位 al Title	
	F.P.H.L.		String	a.	0.	
8 th much	F.P.H.L.	0022	Blans	a	0.	
			1			

受種人簽字 Signature of Person Inoculat	ed Lely M. a. Hayes
日 期	IN IN
Date of Issuing:	Data of Issuing.
生 告 · 未 動 事 中 西 の	

注意:本證書自頻發之日起一年內有效 This certificate is not valid for more than one year from the date of issuing.

# 預防斑疹傷寒接種證明書

International Certificate of Inoculation Against Typhus Fever

(此處蓋機關印信)

(Official Stamp)

茲	證	明	to the		君年齡	性別	3
This	is to	certify t	hat	 	(Age:	Sex:	1

業經接受斑疹傷寒預防接種 Whose signature appears below was on the dates indic

Whose signature appears below was on the dates indicated inoculated against Typhus Fever.

- 11	疫 Materia	苗 <sup>談</sup> il 'Sogl	接種人員 Inoculating Officer			
日 期 Date	來 源 Origin	號數及菌型 Batch No. and Type	簽 5 Signatu	re III	職 位 Official Title	
.0	2		1500	1	Partie File	
0.	D W		HALL	14		

受 種 Signat	人 簽 字 ture of Person Inoculate	d:	19-18 A	M &
日	期 of Issuing:			100
注 意	:本 證 書 自 頒 發	之日起	六個日內	有数

注意:本證書自頒發之日起六個月內有效 This certificate is not valid for more than 6 months from the date of issuing.

(此處蓋機陽印信)	(Official Stamp)
-----------	------------------

在 明 用 是 是 用 用 所 注 射 Whose signature appears below was on the dates indicated inoculated against Cholera.

	疫 Material	苗	接 種 Inoculation	人 員 ng Officer	10
日 期 Date	來 源 Origin	號數及菌型 Batch No. and Type	簽 字 Signature	職 Official	位 Title
monch 1950	F.P.H.L	0022	Stans	a.	0:
march 1950	F.P.H.L	0022	alline	a.	0
Annual Park			1	9	17-7

受種人簽字 Signature of Person	Inoculated Lely M. a. Hayes
日 期 Date of Issuing:	

注 意:本證書自頻發之日起六個月內有效 This certificate is not valid for more than 6 months from the date of issuing.

# 其他預防接種證明書 Certificate of other Vaccinations

日 期 Date	疫 苗 Nature of Vaccine	分 剤 Dose	醫師簽字 Physician's Signature	職 位 Official Position	印 章 Official Stamp
is close o			9.3	throcetta throcetta throcetta	M. nulcific)
S (or mo	glockelus	The state of the s	50 長澤		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
E 100 400	Abedlu Truo				- Ha
Charles and Charle	25 Sept. 14	- 186 - 11 - 43	4 34		
8 8 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			F42 63	1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	161

# 其他預防接種證明書 Certificate of other Vaccinations

日 期   Date	疫 苗 Nature of Vaccine	分 劑 Dose	醫師簽字 Physician's Signature	職 位 Official Position	印 章 Official Stamp
			1.5	1 (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1	
			0 B 3	7 0-24 2	
					3 16 36 24 24 24 25 25 25
		9 8		i spara	的数数等性够不可能
					· 1000年1000年100日
					303

所長

FOOCHOW QUARANTINE SERVICE
MINISTRY OF PUBLIC HEALTH
REPUBLIC OF CHINA

100 3101CO

#### HEALTH CERTIFICATE

	Date
This is to certify	that
(Sex:	Age:Nationality
was given a comp	lete physical examination
	.at(Name of accredited Hospital or Physician)
and found to be contagious, chron	in good health, not suffering from any nic or disease of pernicious character
including Tracho	ma, Leprosy and Tuberculosis

Director.

**Foochow Quarantine Service** 



Nº 182316



Port Health Office,
Hong Kong.

#### HONG KONG

# 霍 亂 注 射 證 書 INTERNATIONAL CERTIFICATE OF INOCULATION AGAINST CHOLERA

redicaldepartmenthongk Mate redicaldepartmenthong/Mate redicaldeparts anthongkonom	editablepartmenthonykonymedica de editablepartmenthonykonymedica de editablepartmenthonykonymedica de	apartmenthough Inoculating Officer medical		
Date Origin	Batch No. & Type	parime Signature	olde or mentoogkongmedicaldepa	
HUP.	diealde partmenthonyhor medical	111	STANT PORT FEALTH OFFIC	
megicaldepartmenthonykony nedicaldepartmenthonykony nedicaldepartmenthony Snym	tean a separtment nony kony meatic ac dicaldepartment hony kony medicalde tedicaldepartment hony kony medicalde	partmenthoroko ya er partmenthoroko ya er	clar a control to the control of the	
nedicaldepartmenthonykony m nedicaldepartmenthonykony m	acdicaldepartmenthonykonymedicalde wedicaldepartmenthonykonymedicalde wedicaldepartmenthonykonymedicalde wedicaldepartmenthonykonymedicalde wedicaldepartmenthonykonymedicalde	partm ARU OKO	har in a nakonymedicaldepa brentip nykonymedicaldepa arte Lipnykonymedicaldepa	
nedicaldepartmenthonekonam	diselder partmenthonykonymedicalde tedicaldepartmenthonykonymedicalde tedicaldepartmenthonykonymedicalde	epartme Description		
nedicaldepartmenthongkongm	redicaldepartmenthonykonymedicalde redicaldepartmenthonykonymedicalde	epartment of the amilia		
nedicaldepartmenthonykonym nedicaldepartmenthonykonym nedicaldepartmenthonykonym	redicaldepartmenthogykany medicalde	partmenthongkongmeate epartmenthongkongmeate epartmenthongkongmedie		
gnature of person i	noculated Comments allowed to the control of the co	M Cop		
nedicaldepartmenthonykonym nedicaldepartmenthonykonym	uedicaldepartmenthonykonymedicalde uedicaldepartmenthonykonymedicalde uedicaldepartmenthonykonymedicalde	partmenthongkongmedic partmenthongkongmedic		
B.—This certificate	e is not valid for more	than six month		
nedicaldepartmenthonykonym	SSUE epartmenthonykonymedical de sau alepartmenthonykonymedicalde iedicaldepartmenthonykonymedicalde	partmenthon Jkong medu		
nedicaldepartmenthonykonym nedicaldepartmenthonykonym	redicaldepartmenthonykonymedicalde redicaldepartmenthonykonymedicalde redicaldepartmenthonykonymedicalde	epartmentho kokong medi epartmentho ankong medi		
andicaldenarimenthonokonom	redicaldepartmenthonykonymedicalde	epartmenthonykonymedi epartmenthodykonymedi	4X351124	

FEE: \$2.00

WERRING OF STREET

White Made of balls had being an

Jane	A STATE OF THE PROPERTY OF THE
	P. H. O
	Narse
-	Shrolf
- Lot 13 may red to	Clerk.
Name and Address of the Owner, where	Data. 1.3. MAS. 1951

Mark opt

Nº 182317



Port Health Office, Hong Kong.

# 霍 亂 注 射 證 書 INTERNATIONAL CERTIFICATE OF INOCULATION AGAINST CHOLERA

This is to certify that (Name) Ly Culling Mayes (age: 55 性别 Jewell), whose photograph appears below/whose passport number and signature appear below, was on the dates indicated inoculated against cholera.

konymedicaldepa konymedicaldepa konymedicaldepa	rtmenthonghMa rtmenthonghMa	medical lepartmenthonykonymedica terial lepartmenthonykonymedica medical departmenthonykonymedica	departmenthongko umedicaldepartmenthonykonymedicaldepartmenth departmenthonyko Inoculating Officer ymedicaldepartmenth departmenthonyko ymedicaldepartmenthonykonymedicaldepartmenth		
kongmedicaldepa kongmedicaldepa kongmedicaldepa	Origin	Batch No. & Type	departmenthong departme Signatu departments	v medicaldej art renedicaldej art i umedicaldej art	Official Position
ken milicaldere kan medicaldere skongmedicaldere	MIC. P.L	nedicaldepartmenth who ny medicaldepartmenth who ny medicaldepartmenth of the nedicaldepartmenth	department de la	gmedicaldes art gmedicaldes art gmedicaldes art	m HONGongmedicaldepartment m HONGongriKONG partment menthonykongmedicaldepartment
Tkony medicalde po kony medicalde po kony medicalde po kony medicalde po kony medicalde po kony medicalde po	rtmenthongkong rtmenthongkong rtmenthonykong rtmenthonykong rtmenthongkong rtmenthongkong	nedicade partmenthoughong medical nedicalde partmenthoughong medicalde part	departmenthanceor departmentana or departmentanacor aspartmenta oraspor departmenthona departmenthona departmenthona	gmedicalderari gmedicalderari gmedicalderari	menthonykonymedicaldepartmenti menthonykonymedicaldepartmenti menthonykonymedicaldepartmenti monykonymedicaldepartment konymedicaldepartment konymedicaldepartment

PHOTOGRAPH

Signature of person inoculated and many factories in the

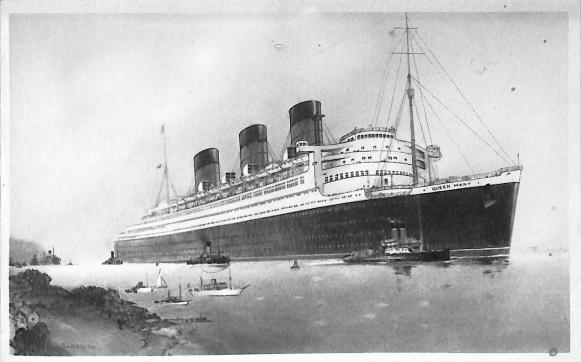
N.B.—This certificate is not valid for more than six months from date of issue.



FEE: \$2.00

P. H. O.....

STANDED TO SOLUTION OF THOME IS



R.M.S Queen Mary



**R.M.S.** "QUEEN MARY"

Captain H. Grattidge, O.B.E.

THE FOLLOWING ROTARIANS
ATTENDED A MEETING IN THE
DRAWING ROOM

on

FRIDAY, MAY 11, 1951

ALLISON, T. B., Liverpool, England. BOAK, C. M., Nottingham, England. CATONI, A. J., Beirut, Lebanon. FOX, A. S., Stoke-on-Trent, England. HARRINGTON, Dan., New York City, N.Y., U.S.A. HAYES, Pearce, Foochow, China. JAQUET, Nicolas, Basel, Switzerland. KUHN, Richard, Heidelberg, Germany. McKEE, W. P., Eminence, Kentucky, U.S.A. PARARAJASINGAM, S., Colombo, Ceylon. RIGBY, A. L., Sydney, Australia. SANDVIG, Elias, Haugesund, Norway. SCHUH, Jos., St. Louis, Missouri, U.S.A. TEN BRINK, Eugene, Vellore, S. India. THOMAS, E. G., Colwyn Bay, Wales. WILLIAMS, Fred., Alexandria, Louisiana, U.S.A. WILSON, Roy, Eminence, Kentucky, U.S.A.



# . Cunard White Star R:M·S·"QueenMary"

romas (Purser)

11th May, 1951.

This is to Certify that

Rotarian Pearce Hayes

today attended a meeting of Rotarians

The above meetings does not count for attendance record purposes.

## MINUTES OF A MEETING OF ROTARIANS

HELD ON BOARD

R.M.S. QUEEN MARY

FRIDAY, 11TH MAY, 1951

An informal Meeting of Rotarians was held on board R.M.S. QUEEN MARY at 10.45 a.m. to-day, attended by the following Rotarians:

T.B. Allison C.M. Boak A.J. Catoni

A.S. Fox
Dan Harrington
Pearce Hayes
Nicolas Jaquet
Richard Kuhn
W.P. McKee
S. Pararajasingam
A.L. (Les) Rigby
Elias Sandvig
Jos. Schuh
Eugene Ten Brink

E.G. Thomas Fred Williams Roy Wilson Liverpool, England Nottingham, England Beirut, Lebanon

Stoke-on-Trent, England
N.Y.C., New York, U.S.A.
Foochow, China
Basel, Switzerland
Heidelberg, Germany
Eminence, Ky., U.S.A.
Colombo, Ceylon
Sydney, Australia
Haugesund, Norway
St. Louis, Mo., U.S.A.
Vellore, S. India

Colwyn Bay, N. Wales Alexandria, La., U.S.A. Eminence, Ky., U.S.A.

Edible Oils Tyres - Retailing Transport -Shipping Agencies Tyres Machine Tools Fin: Secretary Rhine Shipping Chemical Research General Surgery Agriculture Building Construction Coal Import Linen Service Agricultural Education

Purser
Dry Goods Retailing
Auto: Dealer

The Meeting was declared open by Purser E.G. Thomas, Honorary Member of the Colwyn Bay, N. Wales and Southampton Clubs, who extended a hearty and cordial welcome on behalf of Captain H. Grattidge, O.B.E. Captain Grattidge was unable to attend the Meeting personally owing to the Ship's Inspection which was taking place at the same time.

It was proposed, seconded and carried unanimously that Rotarian A.J. Catoni be appointed Acting President. Like three other friends present, he is on his way to attend Meetings at Lake Placid and Atlantic City.

The President invited Members to announce their Classifications and Clubs, and to deliver a short account of their activities and any information about their countries and views which they thought might be of interest.

It was quite astonishing how much ground was covered in the relatively short space of time. Rotarians from China; Ceylon; South India; Switzerland; Germany; Norway and Australia spoke in this order. Facts and figures about agricultural and social achievements in Colombo; the political and religious struggle in India; the neutral policy of the Swiss - always so anxious to give help to international organisations of culture and guardians of the Alps; the favourable trade balance of Norway, who had their problems too, and the efforts of Australia to encourage and promote schemes of emmigration were only a few of the many and varied, interesting, instructive and frequently inspiring pictures portrayed.

Ship's business called the Purser at Noon, who regretfully took leave of the Meeting, but invited all present, together with their Wives and Daughters to a Tea-Party on Sunday, 13th May, in the Port side Garden Lounge at 3.45. Before making his departure, the Purser proposed a vote of thanks to the President for his graciousness in accepting the Chair and the able manner in which he had presided. Further, he expressed the hope that the Meeting would follow the example of the President, who had presented a Pennant of the Beirut, Lebanon, Club, and so help the "Queen Mary" to outstrip her sister ship, the "Queen Elizabeth", in their race to lead the Atlantic with the greatest collection of these colourful contributions from all parts of the world which had become such a part of sea-going Rotary activities.

The President reciprocated by thanking the Cunard Steam-Ship Company and Mr. Thomas for the amenities and effort which had made this Meeting possible.

Now the President gave a long and most interesting discourse on the Middle East, where various nationalities, various religions and various points of view combine. He spoke of the Arab versus Israel problem; oil; exports and imports - visible and otherwise, also of their Parliament and Governmental activities, educational facilities and numerous other items.

Rotarian Harrington, returning home after visiting Europe, confessed he had not been able to grasp or understand the manner in which the majority of Europeans appeared to regard the question of Communism, and in this view he was joined by Rotarian McKee, but both were gratified to discover the deep appreciation and universal acceptance of the great good done by the Marshal Plan.

The President then expressed his thanks to all for attending the Meeting which had brought them together, and which adjourned at 12.45 p.m.

(Signed) A.J. Catoni.

Acting President.

(Signed) R.D. Davies.

Snr. Lady Asst. Purser, Secretary to the Meeting.

GUEST
DATE: 10/30/52

E. PEARCE HAYES O PASADENA, CALIF FOOCHOW ROTARY

TAIPEI ROTARY CLUB No.6968

## August 12, 1953

For well over a year, your program committee has attempted to secure as guest speaker DR. E. PEARCE HAYES, distinguished theologist and one of the greatest Christian statesmen and missionaries of the 20th century, having spent more than thirty years in the Province of Fukien, South China, as a missionary and acting on invitation of the provincial government as middle man in the negotiations with bandits and pirates, thus bringing peace to disturbed communities of that Province. He spent his last 18 monghs in China under the Communist regime with headquarters in Foochow. Recently, while in Washington, D.C., Dr. Hayes was interviewed by President Eisenhower on Formosa and China. He is regarded as one of the best-informed Americans on problems in the Orient.

During his stay in China his responsibilities have been as acting superintendent of three hospitals, overseeing the district school work including three junior high schools, and was Secretary-Treasurer of the Foochow Conference and Mission in addition to handling the administrative affairs. He has given much of his time to the Fukien Leper Committee and was Executive Secretary of the International Relief Committee. He is now the Methodist Representative for the Japan International Christian University located at Mitaka, near Tokyo, Japan.

Dr. Hayes will speak on "WHAT I SAW BEHIND THE IRON CURTAIN IN CHINA."

### TOWSON METHODIST MEN

present

# Dr. E. Pearce Hayes Hong Kong-Taiwan Conference

subject

# YOU STARTED THIS REVOLUTION!

THE TOWSON METHODIST CHURCH
TOWSON, MARYLAND

Tuesday, April 21, 1964

Joined This Coup, after having to leave Communist China. Later because Those Conferences divided he joined So, Calif. - arizona Corof. Jer Trafton

Dr. Hayes went to China in 1921 as a missionary of the Methodist Church and served there for thirty years until he was forced to leave in 1951 after one and a half years under the communist army.

Since 1951, as a member of the Hong Kong-Taiwan Conference, he has divided his time between visits to crucial areas of the world, speaking in major centers of American Methodism, and seeking support for strategic projects in 44 lands.

Most Americans who lived under the communist control in China were either jailed or under house arrest. Dr. Hayes, although limited to movements in the city of Foo Chow, with its half a million population, was free to see communism at work to an extent experienced by very few Americans.

Most imtimate contacts were possible when about forty communist men and women moved into the home of Dr. and Mrs. Hayes. Their techniques of control, their passion for world conquest, and their dedication were thus seen and analyzed at close range.

Thus from three decades of living close to the common man in Asia, and later under the communists, Dr. Hayes is in an excellent position to interpret world issues facing us today.

#### TUESDAY APRIL 21

8 P.M.

Prelude

John D. Hoffman

Invocation

Dr. Lewis F. Ransom

Welcome

Daniel D. Takeoka President, Towson Methodist Men

Anthem -"The Spirit of the Lord" Men of the Chancel and Sanctuary Choirs

Introduction

James W. Houck Program Chairman

Speaker

Dr. E. Pearce Hayes

Offertory Anthem - "Jehova Reigns" Men of the Chancel and Sanctuary Choirs

Discussion

Dr. E. Pearce Hayes

Hymn - "Lead on, O King Eternal"

page 278

Benediction

Mr. Charles D. Beatty

Postlude

John D. Hoffman



# SPOKES

OF PASADENA ROTARY

WHO DO YOU KNOW IN 530?

Volume 46

November 8, 1967

Number 19



# TODAY'S PROGRAM "WHAT'S HAPPENING IN CHINA!"

by

### DR. E. PEARCE HAYES, Methodist Missionary

Dr. E. Pearce Hayes went to China in 1921, serving there for thirty years as a missionary. He was forced to leave in 1951, having lived under the new communist army control for one and one-half years.

Most Americans who lived under Communist control in China were either jailed or kept under house arrest. Dr. Hayes, although limited in his movements to the confines of the city limits of Foochow, was given a much freer opportunity to see communism as few others could in that city of more than one-half millions.

When forty communist men and women suddenly moved into the home of Dr. and Mrs. Hayes, the close contact was both a burden and an opportunity. The communist's technique of control, their evident passion for world conquest, and their dedication all were seen at close range. A much keener analysis of communism and its impending impact upon China thus was possible.

As a Methodist missionary, Dr. Hayes gave administrative direction to three junior high schools, three hospitals, and two hundred churches. Other duties: Treasurer of Fukien Christian University, Secretary of the International Relief Committee of the province, President of the Foochow Rotary, gave further insight into the varied life of South China.

#### **NEXT WEEK**

WEDNESDAY, November 15, 1967

Pasadena Rotary
International Youth Service
Committee Program

Meets Wednesdays, 12 Noon, Masonic Temple, Pasadena



#### OFFICERS

B. Durward Howes III ....President Richard Davidson ....Vice-President Norbert W. Verbeck ......Secretary Jack Biggar ......Treasurer

#### **Board of Directors**

Jack Biggar '69, Chops Chopnick '68, Dick Davidson '70, Wally Dedrick '69, Bob Fleury '70, Durward Howes III '68, Bob Jurgensen '69, Kirk Lamb '70, Herb Nootbaar '68. Bill Pitlick '69, George Turner '70 Dale Wopschall '68.

#### **Rotary Office**

Mrs. Mary Ferguson ......Secretary 9 a.m.-4:30 p.m.
Telephone: (213) 792-5189

#### **Editorial Staff**

Bob Fleury .....Editor
Ed Pierce .....Associate Editor

EDITORIAL COPY DUE BY WED-NESDAY NOON ONE WEEK PRIOR TO DESIRED DATE.

#### FOUR WAY TEST

FIRST is it the truth?

SECOND is it fair to all concerned?

THIRD will it build goodwill and better friendships?

FOURTH will it be beneficial to all concerned?

### **FUTURE PROGRAM**

Nov. 15 — International Youth Service Program, Doug Nickerson, Chairman.

Nov. 22 — Joint meeting with Kiwanis Club.

# COMMITTEE MEETINGS November 8

11:30 a.m.—Membership Committee, Jim Gessner Chrmn.
1:30 p.m.—Awards & Conventions Committee, O. Morey Smith, Chairman.

1:30 p.m.—Social Affairs Committee, Wally Dedrick Committee Chairman.

## **CLUB ACTIVITIES**

Nov. 12-18—Rotary Foundation Week.

Nov. 14—Voc. Service Committee Tour of JPL. Tour booked.

### HAPPY BIRTHDAY



Bob Webb Glendale, Cal. 11-1

Bud Tully

Cedar Rapids

11-5 / Neb.

tails elsewhere

Nov. 15-Rotary Foundation

Banquet, Huntington-Shera-

ton Hotel, Pasadena. See de-

Dec. 1 — Semi-Annual reports

April 4.5,6—"Fiesta de Mexico"

Frontier Hotel, Las Vegas.

May 12-16—Rotary Internation-

WHAT IS A CITY?

Jim Van Leuven

project of Pasadena Rotary,

aired over radio station KPPC

12:30 p.m. Sundays. 106.7 FM

Nov. 5—"Pasadena City's New

Charter." A discussion prior to

the election on November 16.

Nov. 12—Dr. Paul Salmon, Su-

perintendent, Pasadena City

Schools an interview.

and 1240 A.M.

A weekly community service

al Convention, Mexico City.

District 530 Conference at

rectly to District Office.

due from each club. Mail di-



Wyman Hope Tampa, Fla. 11-3



Ralph Deems Columbus, O. 11-4



Chris Thomas Boise, Idaho 11-4



Jerry Fisher Derry, Penn. 11-11



Ken Patton Medford, Ore. 11-12



Dennis Shillam London, Eng. 11-15

# Spirits of Thanksgiving

Samuele Sebastiani Premier Quality Wines Bob Cramer Wine Representative Sonoma, California

-0-

PARROTT & COMPANY Richard Balderes Wine Representative 213 S. La Cienega Blvd. Beverly Hills, Calif.

--0--

The Christian Brothers
Bob Soika
Sales Representative
Fromm and Sichel, Inc.
10844 Washington Blvd.
Culver City, Calif.

--0--

Harry Wehrmeister Sales Representative Charles Krug Company 2500 W. Orangethorpe Fullerton, Calif. Paul Masson Vineyards Saratoga, California Jack E. Cronan Special Representative

-0-

Almadin Vineyards Rod Griffin Sales Supervisor 4219 Lankersham Blvd. North Hollywood, Calif.

A toast to these generous contributors of wine for last week's unusual Rotary lunch!

### **VISITORS & GUESTS**

Guest of Rotarians

Sanford and Beatrice Morris, guests of Dr. Bert Steel. He admits only to the fact that they are Pasadena friends.

**Denny Caldwell,** guest of Jim Schlinger and "purveyor of fine spirits at Hines."

#### AN OPEN LETTER

Dear Member:

It is the aim of the Awards Committee that we make a better showing this year in our District in all avenues of our Service.

To aid us in our presentation, we will need your attendance at a meeting after lunch, Wednesday, Nov. 8th, in the lunge, that we might outline to you what continuing effort might be needed for an adequate presentation.

This will be a short meeting, but your attendance is necessary. Please plan to attend.

> Rotarily, Morey Smith, Chr. Jack Smith, Secty.

### WINNERS!!!

Virginia and Ernie Hoffman will enjoy a Gourmet Dinner in the Mirror Room of the Beverly-Wilshire Hotel.

Mae and Harold Sexsmith carried off the fine basket of select table wines contributed by Jurgensen's.

All floral decorations were either raffled, or taken at individual tables by those whose chairs concealed a lucky blue card.

### A WORD OF PRAISE!

Sudden illness floored the Editor last Wednesday morning, and the past issue of SPOKES is a result of several very special persons. First to my own secretary, Eunice Broude, my warm, personal & public thanks for all the contact work and initiative in getting the issue to the printers at about 9 p.m. And to Mary Ferguson, Dale Wopschall and Ed Pearce, additional thanks for the part which each of them played.

To each of you an A+.

# ROTARY FOUNDATION BANQUET

On Wednesday, November 15, the Second Annual Rotary Foundation Banquet will be staged at the Huntington-Sheraton, Pasadena.

The G.S.E. boys will be featured with their adventures of their Australian experiences. Past R.I. President, Carl Miller will be present; V.I.S.A. students and other international visitors will be guests of Rotarians; PDG John Clay hopes to have R.I. Director Rex Webster and his Rotary Ann Madge as special quests.

Reserve the date!

# A TUNEFUL LUNGEFUL! ROTARY - ANN DAY

NOVEMBER 1, 1967

Tune: "REUBEN"

Sure, I miss my wifey's cooking, Yet I am her greatest fan, But I still miss wifey's cooking

Breathes a man with soul so dead, that He has never said, "By Gad!" When a pretty girl went past

Tust as often as I can.

Turned his head and said, "Not bad!"

Maude, my wife, and can she sing, Mac,

Sweet as birde on the wing, Saw her sleeping, heard her snoring,

"Wake up, Maude, for heav'n's sake sing!"

Here's the Sultan's version of some

Oft repeated lines, all know, "Loaf of bread, a jug of wine and

Eenie, Meenie, Mynie, Mo!"

Mother Goose says li'l Miss Muffet

Eatin' curds and whey got ill, Woman in the shoe with kids moaned

"Now you tell me,—jes' what pill?"

Lyndon's bridge is falling down, Mac, Lyndon's bridge is falling down,

Lady Bird tell L.B.J. that Reagan's on his way to town!

-by: JHL

### SEPTEMBER ATTENDANCE

Pasadena still leads Vernon, its matched club, with a score of 92.55% as against 88.93%.

200 South Euclid Avenue Pasadena, California 91106

ROTARY CLUB



SEZIOUS

Bulk Rate U.S. Postage PAID Permit No. 621 Pasadena, California

## Last Week at the Meeting

To the ever-challenging cliche of "wine, women and song" must be added flowers, for without them, the setting for Pasadena Rotary's Rotary Ann Day would lack accurate description.

We have acknowledged the donations of wine elsewhere: we thank Rotarians for their taste and discrimination in the selection of their Rotary Anns who added a delightfully heady demonstration of the second noun of the phrase; and, we turned to the Ole Maestro for song which was forthcoming. Floral table decorations were colorful groupings of roses, marigolds, astors, daisies and chrysanthemums, set in beds of camellia budding greens. Jacob Maarse appears to be an artist of flowers!

Introduction of visitors and guests were made by **Elwood Crane.** The Invocation was given by the **Rabbi Morris Galpert.** of the Pasadena Jewish Temple and Center.

Special Guests at the Head Table were: **Norby** & **Ardeen Verbeck**, Club Secretary; **Jack** & **Carol Biggar**, Club Treasurer. Dick & Mary Davidson, Club V. P.; Bob & Janice Jurgensen, representing the Food Industry; Norm & Carolyn Goss, Gourmet Restauranteur. Special friends of the speaker were Steve Royce and James Boyle, fellow members of various food and wine societies.

Fines levied on the spirited assemblage included: Elwood Crane—\$25 as "volunteered" by his Rotary Ann Dorothy; Al Lowe, \$60 for his work with PRIDE; Norby Verbeck, \$25 for having such a good time on Maui; Dale (profit) Wopschall \$100 for good business sense; Doug Nickerson \$25 for a successful Foreign Students Tea at the Stewart Co. Soft-hearted Howes also put \$25 into the kitty. Scooters contributed a miserly \$2.10 to the Little Red ASchoolhouse!

Speaker Hernando Courtright appearing in his Pierre Cardigan suit, opened his discourse on wines with the statement that desepite our singing of the national anthem and recitation of the pledge of allegiance, he, as a Mexican still felt that we had stolen California.

In his speech, Mr. Courtright

stressed the enormous growth in the production of California wines, and their increasing world-wide reputation. The science of wine has reached its zenith in California under the able guidance of the University of California at Davis.

Beginning in 1770 when the grape was brought to California by the Franciscans, it has been an integral economic factor. The counties of the bay area lead in wine production. Here the necessary balance of hot, sunny days, cool nights and an annual fall of 20 inches of rain exist in ideal proportions. California is still vineyard country in the process of creation.

Production of California wines has increased 150% in the last ten years. Still the entire yield is sold before the grape is harvested. This accounts for the fact that very little California wine is aged in bottles.

The taste for wine, culture, and the appreciation of aesthetics must each be acquired. Drink wine which pleases you as an individual, and, which is available.

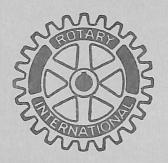


# The Johns Hopkins University Alumni Association

Dr. E. Pearce Hayes Claremont Manor 650 W. Harrison Avenue Claremont, CA 91711

is a member during J.H.U.'s Centennial Year and until July 1, 1976 Walley C. House

# EAST PASADENA ROTARY CLUB



MEETS — THURSDAY 12:15 GWINN'S MAGNOLIA ROOM 2915 E. COLORADO BLVD.

MAILING ADDRESS
P. O. BOX 5301, PASADENA



### Today at Rotary

Our program today will be by our member, E. Pearce Hayes. When he had to retire at the age of seventy, a little more than three years ago, he asked permission to continue his work overseas. He was given permission to choose from programs in forty-six countries where the Methodist Church is at work, picking out the Ludhiana Christian Medical College in Punjab, India as a most strategic project in the world struggle for the minds, souls, and hearts of men.

Today we see a film financed by the Health, Education, and Welfare Department, entitled "Free Indeed", which shows the very practical demonstration of the outreach of American concern in India.

## NEXT WEEK

Dave Bushnell will speak on the world-wide operations of the Bushnell Enterprises from which many will develop an optical conclusion.

### Honorary Memberships - Reminder

All Honorary memberships in our club terminate automatically on June 30. Your Board of Directors may, to its discretion, re-elect an Honorary member or members (Article VIII Sec. 2 (e), Standard Club Constitution). If anyone wishes to make a suggestion or nomination it should be presented to President George for Board action.

### VITAL STATISTICS

One of our new members has been recognized in the bulletin. However, the following was omitted:

# William "Bill" Koughan

Born in Minneapolis, Minnesota
Moved to California in 1941
Attended UCLA - Graduated in 1958
B. S. in Business Administration -- Major: Accounting
Married: August 31, 1957
Three children: Elaine 9, Nancy 5, James 10 mos.
C.P.A. Certificate in 1960
Had own C.P.A. practice until 1967
Joined Avon September, 1967
Lived in Granada Hills 1958 to present.
Member Granada Hills Rotary January 1964 - June 1968,
Perfect Attendance

## Other Activities:

Director, Granada Hills Chamber of Commerce -- 1 year
Director, Granada Hills Rotary -- 2 years
Treasurer - UCLA Alumni Chapter of Alpha Sigma Phi -- 2 years

Wife's Name: Ruth
Attended UCLA - Graduated in 1958
B. A. in Home Economics - Teaching
Born in Los Angeles
Lived in Granada Hills for over 20 years

## Lest We Forget

August 20, 1966 Civil War ends
August 21, 1959 Hawaii becomes the 50th State

### LAST WEEK



Dr. Bill Stewart, director of the Arboretum in Arcadia, gave an interesting talk on his botanic adventures in various parts of the world, including travels through India in search of a yellow blooming camelia. It seemed they grew in India but bloomed white when transplanted to the United States. (ed. note - These should have been given to Hal Simpson to raise on

his ranch. He produces seedless watermelon, so yellow camelias shouldn't be too hard.)

Dr. Stewart commented on their seed exchange program allowing the Arboretum to trade seeds with other botanists all over the world. As the result of growing seeds and plants that are unusual to this part of the world the Arboretum contributed one of its Chinese (CAMPTATHECA) trees for use as a scientific drug experiment which may be responsible for arresting leukemia.

On an entirely different note he described the peacock sale held when the bird population gets excessive. Two of the recent male and female birds were sold to an Ontario girl for pets and were subsequently named Bonnie and Clyde, probably from being heavily tailed at the time of purchase.

Arcadia is one of three Arboreta and Botanical Gardens in Los Angeles County, the others are Descanso Gardens and South Coast which is in the Palos Verdes area.

We appreciate one of our Arcadia visiting Rotarians presenting this fine program.

## Our July and August Birthdays

Members: Flanagan, Leis, Hayes, Bischof, Farrand, West, Chapman, Fedde, Denny, Keedy and Jensen celebrated their July and August birthdays with us, not to be out done by Bob Bell who sat at a separate table with a birthday hat and Marty Bell who claims that he is really from Greek ancestry with a handle like Spiro Spreadthebullonus. It seems that two of our celebrants hail from birthplaces that have been dammed and are now under water - sounds fishy doesn't it? To top it off Sam Denny has switched to using his discharge date for a birthdate which should make him our only Senior active under thirty in a few years.

JAKE LONG is home recovering from a recent illness and as some may have guessed, the bulletin is edited in his absence by his printers devils on parchment in Pasadena, East that is:

# MESSAGE FROM OUR PRESIDENT

Short Board meeting August 15th - we were short a secretary, treasurer, Sgt. at Arms, Past President and three Directors.



GEORGE W. MANNSCHRECK President

## EAST PASADENA ROTARY CLUB 1968-1969

#### Officers

PRESIDENT	GEORGE W. MANNSCHRECK
VICE PRESIDENT	WILLIAM HENRY PETIT, JR.
SECRETARY	JEROME M WILLIAMS
TREASURER	JAMES M. McMICHAEL
SGT. AT ARMS	EUGENE FRED PITTROFF

#### Directors

John P. Carrington Paul E. Lippold Stanley A. Vine	John	Ray J. Hyke Van Valkenburg Dale W. White
Jerry	Williams	

Jack M. Snell, Immediate Past President

Board of Directors Breakfast Meeting
Third Thursday of Each Month — 7:15 A.M.
Gwinn's Restaurant, Pasadena
Members Invited and Welcomed

# Rotogram Editor

Jacob A. Long, 796-7676, 254-2229 2889 San Pasqual, Apt. 27B, Pasadena

A SERVICE OF MEMORY

# MOUNTAIN VIEW MORTUARY

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
MOUNTAIN VIEW MAUSOLEUM
PASADENA MAUSOLEUM

2400 North Fair Oaks Avenue Altadena, California 91001

(818) 794-7133

# Lily Anderson Hayes

The Lord is my shepherd; I shall not want.

He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters.

He restoreth my soul; He leadeth me in the paths of righteousness for His name's sake.

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for Thou art with me; Thy rod and Thy staff they comfort me.

Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: Thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the Lord for ever.

Psalms 23

Born

November 6, 1895 Plum Point, Maryland

Passed Away

January 23, 1988 Claremont, California

**Graveside Services** 

11:00 a.m., January 30, 1988

Officiating

The Rev. Lance Martin
First United Methodist Church

Interment

Private

Mountain View Cemetery



I know not what the future hath Of marvel or surprise Assured alone that life and death God's mercy underlies. And so beside the silent sea I wait the muffled oar; No harm from Him can come to me On ocean or on shore. I know not where His islands lift Their fronded palms in air; I only know I cannot drift Beyond His love and care.

John Greenleaf Whittier

# E. Pearce Hayes

A memorial service will be held today (Saturday) for Edward Pearce Hayes, who died Wednesday, June 27 at the Claremont Manor medical unit after a short illness.

The service will be at the United 'Methodist Church of Claremont, 211 W. Foothill Blvd. at 2 p.m.

Graveside services were held Friday at Mountain View Cemetery, Altadena.

Mr. Hayes was born in Hazen, Maryland July 18, 1895.

He was graduated from Johns Hopkins University, Baltimore, Maryland in 1916 and later received an MA degree. He earned his bachelor of divinity degree from Drew Theological Seminary and the doctor of divinity from Western Maryland College.

During World War I he established Young Men's Christian Association facilities at old Fort Howard and other locations around Baltimore and later a permanent YMCA at Camp Meade, Maryland. After the war he was assigned for two years to the new campus of Johns Hopkins University, Baltimore, to open a permanent "Y".

He married Lily May Anderson in 1917 and they were sent by the Methodist Board of Missions to Foochow, Fukien, China.

After returning to the United States in the early 1950s he raised funds for the Board of Missions throughout the United States, initially to finance the



E. Pearce Hayes

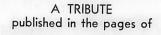
opening of the Japan International Christian University in Tokyo.

After retiring in 1965 he became the west coast representative for Ludhiana Christian Medical College and Hospital in northwest India. Illness caused complete retirement in October 1970.

Mr. Hayes and his wife came to Claremont Manor in April 1971 and she continues to live there.

He was a long time member of Rotary Club and the last president of the club in Foochow. He was also a member of the University Club of Claremont and a recipient of an individual Freedoms Foundation award.

He leaves 3 children, Mrs. Milton W. Valois (Ann) of Sierra Madre, Edward Bruce Hayes of San Gabriel and Donald Pearce Hayes of Ithaca, New York, 11 grandchildren and two great grandchildren.



THE PROGRESS BULLETIN POMONA, CALIF.
JUN 2 8 1979

# Memorial Obituary

Entered Into Eternal Rest Wednesday, June 27, 1979



## E. PEARCE HAYES

The Rev. E. Pearce Hayes of 650 W. Harrison Ave., Claremont, died Wednesday at the Claremont Manor medical unit.

He was born July 18, 1895, in Hazen, Md. He received his doctor of divinity degree from Western Maryland College. During World War I, he worked for the YMCA opening branches around the Baltimore area. For 30 years he served as a missionary in China, leaving in January 1951. He retired in 1965 and moved to Claremont in 1971.

voSurvivors include his wife, Lily; a daughter, Ann Valois of Sierra Madre; two sons, Edward Bruce of San Gabriel and Donald P. of Ithaca, N.Y.; 11 grandchildren and two great-grandchildren.

A memorial service will be held Saturday at 2 p.m. at the United Methodist Church of Claremont. Graveside services will be held at Mountain View Cemetery, Altadena, Friday at 3:30 p.m. Mountain View Mortuary, Altadena, is in charge of arrangements.

Friends may make memorial contributions to the Ludhiana Christian Medical School, India, in care of the United Methodist Church of Claremont.



A Permanent Record of the Obituary and Funeral Details

